

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Hilti Two-stroke oil DSH
- **Tamaño del contenido** 1 L / 1.057 qt / 33.8 fl.oz.
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración** Aceite para motor de dos tiempos refrigerado por aire.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
Hilti Chile Ltda.
Av. Apoquindo 4501, piso 13
Las Condes 7550000
Santiago - Chile
Tel +562 655 3000
Fax +562 426 1974
- **Área de información:**
anchor.hse@hilti.com
Véase capítulo 16
- **Teléfono de emergencia:**
Hilti Chile Ltda.
Tel +562 655 3000
Fax +562 426 1974

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
El producto no se ha clasificado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM** suprimido
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** suprimido
- **Indicaciones de peligro** suprimido
- **Consejos de prudencia**
P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.
P260 No respirar el la niebla/los vapores/el aerosol.
P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
P331 NO provocar el vómito.
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:

64742-82-1	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada; nafta tratada con hidrógeno de bajo punto de ebullición; Benceno	10-20%
	<0,1 %	
	Xn R65	
	H304	

- **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.
- **En caso de con los ojos:** Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.
- **Avisos para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:**
Espuma

(se continua en página 2)


Nombre comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(se continua en página 1)

- CO₂, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
 - Monóxido de carbono (CO)
 - Oxidos azoico (NO_x)
 - Dióxido de azufre (SO₂)
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** En caso de incendio, usar aparato de respiración autónomo

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
 - Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.
 - En combinación con el agua el producto forma una superficie resbaladiza.
 - Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
 - Mantener alejadas focos de ignición.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
 - Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).
 - Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
 - Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
 - Quitar con material absorbente (arena, kiesegur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
 - Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
- **Referencia a otras secciones**
 - Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
 - Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
 - Mantener el depósito cerrado de forma estanca
 - Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
 - Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
 - Hay que evitar respirar los vapores que se desprenden durante la elaboración.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
 - Mantener alejadas fuentes de ignición. No fumar.
 - Proteger del calor.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
 - Evitar la penetración en el suelo.
 - Utilizar solamente recipientes que estén especialmente autorizados para el material o el producto.
 - Cerrar el contenedor a tope, seco y almacenar a +5 - +30°C.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
 - No almacenar junto con alimentos.
 - No almacenar junto con materiales inflamables.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
- **Clase de almacenaje:**
 - De acuerdo con el concepto de clase de almacenaje de la Asociación de la Industria Química (VCI, 1991).
 - 10
- **Usos específicos finales** Aceite para motor de dos tiempos refrigerado por aire.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
 - El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Instrucciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
 - Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.
 - No respirar los gases /vapores /aerosoles.
 - No meter en los bolsillos del pantalón trapos impregnados con el producto.
 - Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
 - Evitar el contacto con los ojos y con la piel.
 - No comer, beber, o fumar durante el trabajo.
- **Protección de respiración:**
 - Si el local está bien ventilado, no es necesario.

(se continua en página 3)

Nombre comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(se continua en página 2)

- Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.
- **Protección de manos:** Guantes - resistentes al aceite.
- **Material de los guantes:** Caucho nitrílico
- **Tiempo de penetración del material de los guantes:**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
 - **Forma:** Líquido
 - **Color:** Rojo
 - **Olor:** Característico
 - **Umbral olfativo:** no determinado
- **valor pH:** No aplicable.
- **Modificación de estado**
 - **Punto de fusión /campo de fusión:** Indeterminado
 - **Punto de ebullición /campo de ebullición:** Indeterminado
- **Punto de inflamación:** 67°C (DIN 2592)
- **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** no determinado
- **Temperatura fulminante:** no determinado
- **Temperatura de descomposición:** no determinado
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.
- **Límites de explosión:**
 - **Inferior:** no determinado
 - **Superior:** no determinado
- **Presión de vapor:** no determinado
- **Densidad a 20°C:** 0,867 g/cm³ (ASTM 4052)
- **Densidad relativa:** no determinado
- **Densidad de vapor:** no determinado
- **Velocidad de evaporación:** no determinado
- **Solubilidad en / mezclabilidad con**
 - **Agua:** Insoluble
- **Coefficiente de distribución (n-Octano/agua):** no determinado
- **Viscosidad**
 - **Dinámica:** no determinado
 - **Cinemática a 40°C:** 50 mm²/s (DIN 51562-1)
- **Concentración del medio de solución:**
 - **Medios orgánicos de solución:** 10-20 %
 - **Agua:** 0 %
- **Concentración del cuerpo sólido:** 0 %
- **Información adicional:** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con almacenaje y manejo adecuado.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**
Al calentarse por encima del punto de inflamación y/o durante el rociado o la nebulación, se pueden producir mezclas inflamables en el aire.
- **Condiciones que deben evitarse:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Ninguno con un almacenaje y manejo apropiados

(se continua en página 4)

Nombre comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(se continua en página 3)

11 Información toxicológica

· Información sobre los efectos toxicológicos

· Toxicidad aguda:

· Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada

Oral | LD50 | > 2000 mg/kg (rango)

· Efecto estimulante primario:

· En el ojo: Produce irritaciones.

· Sensibilización: No se conoce ningún efecto sensibilizador

12 Información ecológica

· Toxicidad

· Toxicidad acuática No existen más datos relevantes disponibles.

· Persistencia y degradabilidad No existen más datos relevantes disponibles.

· Comportamiento en sistemas ecológicos:

· Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

· Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

· Indicaciones medioambientales adicionales:

· Instrucciones generales:

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiificación): peligroso para el agua

· Resultados de la valoración PBT y mPmB

· PBT: No aplicable.

· mPmB: No aplicable.

· Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

· Métodos para el tratamiento de residuos

· Recomendación:

Los aceites usados deben ser desechados sólo en establecimientos homologados.

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Al almacenar productos de aceite mineral usados, deben observarse las categorías de aceites usados y normas de mezcla.

Entregar a un gestor de residuos peligrosos.

· Catálogo europeo de residuos

13 00 00	RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19)
----------	---

13 02 00	Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
----------	---

13 02 05*	Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
-----------	---

· Embalajes no purificados:

· Recomendación:

Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

14 Información relativa al transporte

· Número UN

-

· Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

-

· Clase(s) de peligro para el transporte

-

· Grupo de embalaje

-

· Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable.

· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable.

· Transporte/datos adicionales:

No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

· ADR

· Observaciones:

Ninguna sustancia peligrosa en el sentido del ADR

· IMDG

· Observaciones:

No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

(se continua en página 5)



Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 08.02.2012

Número de versión 2

Revisión: 08.02.2012

Nombre comercial: Hilti Two-stroke oil DSH

(se continua en página 4)

· HS-Code:	2710 19 99: Los demás aceites lubricantes y los demás
------------	---

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Elementos de las etiquetas del SAM** suprimido
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** suprimido
- **Indicaciones de peligro** suprimido
- **Consejos de prudencia**
 - P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.
 - P260 No respirar el la niebla/los vapores/el aerosol.
 - P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
 - P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
 - P331 NO provocar el vómito.
- **Evaluación de la seguridad química:** No exigible

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
 - H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
 - R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

- **Persona de contacto:**
 - Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
 - Hiltistrasse 6
 - D-86916 Kaufering
 - Tel.: +49 8191 906092
 - Fax: +49 8191 906826
 - e-mail: anchor.hse@hilti.com

- **Interlocutor** Mechthild Krauter

- **Abreviaturas y acrónimos:**
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent

- * **Datos modificados en relación a la versión anterior**

CL